

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Клочков Юрий Сергеевич
Должность: и.о. ректора
Дата подписания: 27.03.2024 15:11:26
Уникальный программный ключ:
4e7c4ea90328ec8e65c5d8058549a216110011

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

«ТЮМЕНСКИЙ ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора по УМР

 Т.А. Харитоновна

«23» июня 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины: «Технический иностранный язык» (продвинутый уровень - немецкий язык)

направление подготовки: 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника

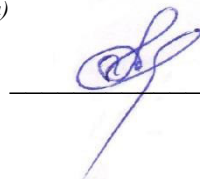
направленность (профиль) Цифровой инжиниринг и энергосберегающие технологии

форма обучения: очная, заочная

Рабочая программа разработана для обучающихся по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника, направленность (профиль) Цифровой инжиниринг и энергосберегающие технологии.

Рабочая программа рассмотрена
на заседании кафедры межкультурной коммуникации
(наименование кафедры-разработчика)

Заведующий кафедрой МК



С.Д.Погорелова

Рабочую программу разработал:

А.С.Яковлева, доцент кафедры МК ИСОУ ТИУ,
канд. филол. наук, доцент



1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутом на предыдущей ступени образования, и владение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего образования.

Задачи освоения дисциплины:

- сформировать у обучающихся навык осуществления профессиональных контактов в соответствии с потребностями совместной деятельности и навык ведения деловой переписки на иностранном языке;
- сформировать у обучающихся навык составления и осуществления корректного перевода академических текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный;
- сформировать у обучающихся базовые знания о ведении профессиональной дискуссии на русском и иностранном языках.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Технический иностранный язык» (продвинутый уровень - немецкий язык) относится к дисциплинам/модулям обязательной части/части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знание: стили общения на русском и иностранном языке, современные средства информационно-коммуникационных технологий на русском и иностранном языках;

умения: применять на практике русский и иностранный языки как средство делового общения для академического и профессионального взаимодействия;

владение: методиками межличностного делового общения на иностранном языке с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий для обеспечения профессиональной деятельности.

Содержание дисциплины «Технический иностранный язык» (продвинутый уровень - немецкий язык) является логическим продолжением содержания дисциплин «Иностранный язык», «Технический иностранный язык», изучаемых при подготовке на предыдущей ступени образования и служит инструментом приобретения сведений по различным дисциплинам на иностранном языке и при выполнении научно-исследовательской работы, а также для подготовки выпускной квалификационной работы.

3. Результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 3.1

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Код и наименование результата обучения по дисциплине
1	2	3
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Поиск информационных ресурсов на иностранном языке с помощью информационно-коммуникационных технологий	Знать (З 1): алгоритм осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации
		Уметь (У 1): осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке
		Владеть (В 1): алгоритмом осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыком применения принципов осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Код и наименование результата обучения по дисциплине
1	2	3
	УК-4.2. Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации	дополнительных источников информации
		Знать (З 2): функциональные стили русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи
		Уметь (У 2): анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру
	УК-4.3. Ведение академической и профессиональной дискуссии на иностранном языке	Владеть (В 2): навыком анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры
		Знать (З 3): профессиональную терминологию на иностранном языке, правила речевого этикета и коммуникативные качества речи;
		Уметь (У 3): использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи;
		Владеть (В 3): профессиональной терминологией на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества своей и чужой речи;

4. Объем дисциплины

Общий объем дисциплины составляет 2/ 72 часа учебного плана.

Таблица 4.1.

Форма обучения	Курс/ семестр	Аудиторные занятия/контактная работа, час.			Самостоятельная работа, час.	Контроль	Форма промежуточно й аттестации
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8
очная	1/2	0	26	0	46	0	Зачет
заочная	2/3	0	10	0	58	4	Зачет

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Структура дисциплины. очная форма обучения (ОФО)

Таблица 5.1.1

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.			СРС, час.	Всего, час.	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Виды и способы	0	8	0	16	24	УК-4.1	Подготовка и защита

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.			СРС, час.	Всего, час.	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		технического перевода.						УК-4.2 УК-4.3	презентации Выполнение устных и письменных практических заданий
2	2	Лексические трудности перевода технического текста.	0	8	0	14	22	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Подготовка и защита презентации Выполнение устных и письменных практических заданий
3	3	Грамматические трудности перевода технического текста.	0	10	0	16	26	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Подготовка и защита презентации Выполнение устных и письменных практических заданий
6	Зачет		0	0	0	0	0	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Вопросы к зачету
7		Итого за 2 семестр 1 курса	0	26	0	46	72	X	X
Итого:			0	26	0	46	72		

заочная форма обучения (ЗФО)

Таблица 5.1.2

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.			СРС, час.	Всего, час.	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Виды и способы технического перевода.	0	4	0	20	24	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Письменный опрос (тест)
2	2	Лексические трудности перевода технического текста.	0	4	0	18	22	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Письменный опрос (тест)
3	3	Грамматические трудности перевода технического текста.	0	2	0	20	22	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Письменный опрос (тест)
6	Зачет		0	0	0	0	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Вопросы к зачету
7		Итого за 3 семестр 2 курса	0	10	0	58	72	X	X
Итого:			0	10	0	58	72		

Очно-заочная форма обучения (ОЗФО)
Не реализуется.

5.2. Содержание дисциплины.

5.2.1. Содержание разделов дисциплины (дидактические единицы).

Раздел 1. *Виды и способы технического перевода.* 1. Виды перевода с точки зрения качества. 2. Формы письменного перевода. 3. Способы перевода.

Раздел 2. *Лексические трудности перевода технического текста.*

1. Ложные друзья переводчика. 2. Имена собственные и их перевод.

Раздел 3. *Грамматические трудности перевода технического текста.* 1. Перевод артикля. 2. Сжатие текста. 3. Перевод деепричастия. 4. Членение предложений.

5.2.2. Содержание дисциплины по видам учебных занятий.

Лекционные занятия

Не предусмотрены учебным планом

Практические занятия

Таблица 5.2.1

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.			Тема практических занятий
		ОФО	ЗФО	ОЗФО	
1		3	4	5	6
1	1	8	4	-	Виды и способы технического перевода.
2	1	8	4	-	Лексические трудности перевода технического текста.
3	1	10	2	-	Грамматические трудности перевода технического текста.
Итого:		26	10	-	

Лабораторные работы

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены

Самостоятельная работа обучающегося

Таблица 5.2.2

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.			Тема	Вид СРС
		ОФО	ЗФО	ОЗФО		
1	2	3	4	5	6	7
1	1	16	20	0	Виды и способы технического перевода.	Подготовка к практическому занятию: изучение лексики, Подготовка письменного домашнего задания, перевод
2	1	14	18	0	Лексические трудности	Подготовка к практическому

					перевода технического текста.	занятию: изучение лексики. Подготовка резюме и сопроводительного письма
3	1	20	20	0	Грамматические трудности перевода технического текста.	Подготовка к практическому занятию: изучение лексики, перевод текстов
4		0	4	0	-	Подготовка к зачету/зачету
Итого:		46	62	-	-	

5.2.3. Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- Проектные технологии;
- Технология предметно-ориентированного обучения;
- Информационно-коммуникативные технологии (визуализация учебного материала в PowerPoint в диалоговом);
- Технология коллективного взаимодействия (работа в малых группах (практические занятия));
- Репродуктивная технология (разбор практических занятий)

Тематика курсовых работ/проектов

Не предусмотрены учебным планом.

Контрольные работы

У обучающихся очной/заочной формы обучения контрольные работы не предусмотрены.

7.1. Методические указания по выполнению контрольных работ: Методические указания по выполнению контрольных работ отсутствуют.

7.2. Тематика контрольных работ:

№ семестра	Виды мероприятий в рамках текущего контроля
3	Контрольная работа №1 «Перевод технического текста»

8. Оценка результатов освоения дисциплины

8.1. Критерии оценивания степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения приведены в Приложении 1.

8.2. Рейтинговая система оценивания степени полноты и качества освоения компетенций обучающихся очной формы обучения представлена в таблице 8.1.

Таблица 8.1

2 семестр

№ п/п	Виды мероприятий в рамках текущего контроля	Количество баллов
1	2	3
1 текущая аттестация		

№ п/п	Виды мероприятий в рамках текущего контроля	Количество баллов
1	2	3
1.1	Готовая презентация по теме	0-10
1.2	Выполнение тестовых заданий по теме	0-10
1.3	Подготовка проекта по теме	0-10
1.4	Устный опрос по основной программной теме (монологическое высказывание, пересказ, диалогическое высказывание)	0-10
1.5	Контрольные и самостоятельные работы по изучаемому лексико-грамматическому материалу	0-10
	ИТОГО за первую текущую аттестацию	0-50
2 текущая аттестация		
2.1	Готовая презентация по теме	0-10
2.2	Выполнение тестовых заданий по теме	0-10
2.3	Подготовка письменного перевода	0-10
2.4	Контрольные и самостоятельные работы по изучаемому лексико-грамматическому материалу	0-10
2.5.	Итоговый тест	0-10
	ИТОГО за вторую текущую аттестацию	0-50
	ВСЕГО	0-100

8.3. Рейтинговая система оценивания степени полноты и качества освоения компетенций обучающихся заочной формы обучения.

Таблица 8.3
3 семестр

№ п/п	Виды мероприятий в рамках текущего контроля	Количество баллов
	2	3
1	Готовая презентация по теме	30
2	Выполнение тестовых заданий по теме	30
3	Подготовка проекта по теме	40
	ИТОГО	100

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1. Перечень рекомендуемой литературы представлен в Приложении 2.

9.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- Электронная библиотека Тюменского индустриального университета <http://webirbis.tsogu.ru/>
- Научно-техническая библиотека ФГАОУ ВО РГУ Нефти и газа (НИУ) им. И.М. Губкина и ФГБОУ ВО «ТИУ» <http://elib.gubkin.ru/>
- Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВО «УГНТУ» и ФГБОУ ВО «Тюменский индустриальный университет» <http://bibl.rusoil.net>

- Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВО «УГТУ» и ФГБОУ ВО «Тюменский индустриальный университет» <http://lib.ugtu.net/books>
- Научная электронная библиотека «eLibrary.ru»
- Консультант студента «Электронная библиотека технического ВУЗа» (ООО «Политехресурс») <http://www.studentlibrary.ru>
- ЭБС IPRbooks (ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа») <http://www.iprbookshop.ru/>
- ЭБС Лань (ООО «Издательство ЛАНЬ») <http://e.lanbook.com>
- ЭБС BOOK.ru (ООО «КноРус медиа») <https://www.book.ru>
- ЭБС ЮРАЙТ (ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ») www.biblio-online.ru, www.urait.ru

9.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в т.ч. отечественного производства:

1. Microsoft Office Professional Plus;
2. Windows.

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для проведения всех видов работы, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения.

Таблица 10.1

Обеспеченность материально-технических условий реализации ОПОП ВО

п/п	2	3	4
	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
	Иностранный язык»	<p style="text-align: center;">Практические занятия:</p> Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (практические занятия); групповых и индивидуальных консультаций; текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащенность: Учебная мебель: столы, стулья, доска аудиторная. Компьютер в комплекте, проектор, проекционный экран.	625001, Тюменская область, г. Тюмень, ул. Луначарского, д.2, корп.1

11. Методические указания по организации СРС

11.1. Методические указания по подготовке к практическим занятиям.

На практических занятиях обучающиеся изучают специфику иностранного языка в профессиональной сфере (теоретический и практический аспекты), актуализируют коммуникативные навыки. В процессе подготовки к практическим занятиям обучающиеся

могут прибегать к консультациям преподавателя.

Задания по выполнению различных видов работ на практических занятиях обучающиеся получают в группе либо индивидуально. Порядок подготовки к практическим занятиям и типовые задания изложены в следующих методических указаниях:

1. Бугина Ю.В., Яковлева А. С. Деловое письмо (Geschäftsbriefe). Немецкий язык. Методические указания по развитию письменной речи для студентов всех специальностей очной формы обучения. - Тюмень: РИО ГОУ ВПО ТюмГАСУ, 2010. – 39с

Планируемые результаты обучения для формирования компетенции и критерии их оценивания

Дисциплина: «Технический иностранный язык» (продвинутый уровень - немецкий язык)

Код подготовки, направление подготовки: 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника

Направленность (профиль) Цифровой инжиниринг и энергосберегающие технологии

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Код и наименование результата обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
			1-2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Поиск информационных ресурсов на иностранном языке с помощью информационно-коммуникационных технологий	Знает (З.1): алгоритм осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Не воспроизводит знания об алгоритме осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Частично воспроизводит знания об алгоритме осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Воспроизводит необходимые знания об алгоритме осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Демонстрирует систематизированные знания в области осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации
		Умеет (У .1): осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке	Не демонстрирует умение осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы чтения специальной литературы на иностранном языке	Частично демонстрирует умение осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы чтения специальной литературы на иностранном языке	Воспроизводит умение осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы чтения специальной литературы на иностранном языке	Демонстрирует умение осуществлять поиск источников информации на русском и иностранном языке, использовать принципы чтения специальной литературы на иностранном языке
		Владеет (В .1): алгоритмом осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыком применения принципов осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Не владеет алгоритмом осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыками применения принципов осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием дополнительных источников информации	Владеет навыками осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыками применения принципов чтения специальной литературы на иностранном языке с использованием	Хорошо владеет навыками применения алгоритма осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыками применения принципов осуществления чтения специальной литературы на иностранном языке с	В совершенстве владеет навыками применения алгоритма осуществления поиска источников информации на русском и иностранном языке, навыками применения принципов осуществления чтения специальной литературы на иностранном

		информации		дополнительных источников информации	использованием дополнительных источников информации	языке с использованием дополнительных источников информации
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации	Знает (З 2): функциональные стили русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Не воспроизводит знания функциональных стилей русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Частично воспроизводит знания функциональных стилей русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Воспроизводит необходимые знания функциональных стилей русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Демонстрирует систематизированные знания функциональных стилей русской речи, принципы произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, грамматические явления, характерные для профессиональной речи
		Умеет (У 2): анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру	Не демонстрирует умение анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру	Частично демонстрирует умение анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру	Воспроизводит умение анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру	Демонстрирует умение анализировать функциональные стили русской речи, производить информационную переработку текстов профессионального содержания на иностранном языке, демонстрировать профессиональную речь и профессиональную речевую культуру
		Владеет (В 2): навыком анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры	Отсутствуют навыки анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры	Владеет навыками анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры	Хорошо владеет навыками анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры	В совершенстве владеет навыками анализа функциональных стилей русской речи, навыком произведения информационной переработки текстов профессионального содержания на иностранном языке, навыком демонстрации профессиональной речи и профессиональной речевой культуры
	УК-4.3.	Знать (З.3): профессиональную	Не воспроизводит знания профессиональной	Частично воспроизводит знания профессиональной	Воспроизводит необходимые знания	Демонстрирует систематизированные знания

Ведение академической и профессиональной дискуссии на иностранном языке	терминологию на иностранном языке, правила речевого этикета и коммуникативные качества речи	терминологии на иностранном языке, правил речевого этикета и коммуникативных качеств речи	терминологии на иностранном языке, правил речевого этикета и коммуникативных качеств речи	профессиональной терминологии на иностранном языке, правил речевого этикета и коммуникативных качеств речи	профессиональной терминологии на иностранном языке, правил речевого этикета и коммуникативных качеств речи
	Уметь (У 3): использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи	Не демонстрирует умение использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи	Частично демонстрирует умение использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи	Воспроизводит умение использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи	Демонстрирует умение использовать в речи профессиональную терминологию на иностранном языке, применять правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализировать и оценивать коммуникативные качества своей и чужой речи
	Владеть (В 3): профессиональной терминологией на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества своей и чужой речи	Не владеет профессиональной терминологией на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества	Владеет навыками использования профессиональной терминологией на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества речи	Хорошо владеет навыками применения профессиональной терминологии на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества речи	В совершенстве владеет навыками применения профессиональной терминологии на иностранном языке, применяет правила речевого этикета с учетом ситуации общения, анализирует и оценивает коммуникативные качества речи

КАРТА

обеспеченности дисциплины учебной и учебно-методической литературой

Дисциплина: «Технический иностранный язык» (продвинутый уровень - немецкий язык)

Код, направление подготовки: 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника

Направленность (профиль) Цифровой инжиниринг и энергосберегающие технологии

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент обучающихся, использующих указанную литературу	Обеспеченность обучающихся литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
1	2	3	4	5	6
1	Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык. Уровень B2-C1 = Der mensch und seine berufswelt : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / И. О. Ситникова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2016. - 182 с. – Текст непосредственный.	84	15	100	-
2	Елагина, Ю. С. Практикум по устному переводу: учебное пособие / Ю. С. Елагина. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 107 с. — ISBN 978-5-7410-1648-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/71313.html	ЭР*	15	100	+

*ЭР – электронный ресурс доступный через Электронный каталог/Электронную библиотеку ТИУ <http://webirbis.tsogu.ru/>